

미래로통신

여러가지 가능성이 널리 확장되고 있습니다

クオン이 주최하는 “일본어로 읽고 싶은 한국소설 번역 콩쿨 대회” (1월 15일 마감일) 에 212 명이 응모를 했다고 합니다. 예전에는 생각도 못했던 일입니다. 학습자의 레벨이 높아지면서 번역에 도전하는 사람들이 늘었다는 것이기도 합니다. 또한, 지난주에 한강네트 주최로 “시민강좌 수강생과 한국 대학생과의 교류회” 가 열렸습니다만 (도쿄. 요코하마 1월 25일) 평일임에도 불구하고 60 명의 학습자가 모였습니다. (한국인 대학생 70 명) 한국 대학생과 한국어로 소통을 할 수 있는 분이 늘었다는 것입니다. 이렇게 한국어 학습자들의 실력이 전체적으로 서서히 좋아지고 있다는 것을 미래에서 가르치면서도 실감합니다. 미래생 여러분! 다음단계를 생각하면서 큰 꿈을 품고 계속 학습에 임하길 바랍니다. 학습자들의 레벨이 쑥쑥 착실하게 향상되면서 다음 단계에는 더 많은 것을 할 수 있는 범위가 넓어지고 있습니다. 일본어금지의 합숙은 당연한 일이 되었고 드라마의 자막을 붙인다던가, 그림책을 번역한다던가, 의료통역, 한방약선 또는 요가의 자격증을 취득한다던가…… 한국어를 배우면 많은 가능성들이 여러분 앞에 펼쳐져 있습니다. 힘차게 전진해 나갑시다!

多様な可能性が広がっています

クオン主催の「日本語で読みたい韓国の小説翻訳コンクール」(1月15日締め切り)に212人の応募があったそうです。以前では考えられなかったことです。学習者のレベルが上がってきて、翻訳に挑戦する人が増えたということです。また先日ハンガンネット主催の「市民講座の受講生と韓国の大学生との交流会」が開かれましたが(東京・横浜 1月25日)、平日にもかかわらず60人もの学習者が集まりました(韓国人大学生70人)。韓国の大学生と韓国語でコミュニケーションが取れる方が増えたということです。このように、韓国語学習者の実力が全体的にじわじわと上がってきているのが、ミレで教えていても実感できます。ミレ生のみなさん、次のステージを考えて、大きな夢を持って学習を続けてください。学習者のレベルが着実に上がって来て、次にできることの可能性がぐんと広がってきています。日本語禁止の合宿なんか当たり前になってきましたし、ドラマに字幕をつけたり、絵本を翻訳したり、医療通訳や、薬膳やホットヨガの資格を取得する…韓国語ができることによって多様な可能性がみなさんの前に開けています。ぐいぐい進んでいきましょうね。

ソウル特別講座「変則活用」・キムチ&韓服体験・仁川市内観光などオプションも充実!!

第8期

前田真彦先生と行く 超短期韓国語研修

マラギの서강대! 充実のプログラム



西江大学校

会話力強化
プログラム

授業は一切の日本語が禁止されていますため、すべて韓国語にて授業が行われます。初級以上の方対象となりますのでご注意ください。

日程

申込締切: 2/9 (金) ※定員になり次第締め切ります。

◆旅行プラン (航空券・空港送迎付) 羽田/関空発着	5日間	3月21日 (水祝) 日本発/3月25日 (日) 日本帰国
◆現地集合解散プランA (航空券・空港送迎なし)	5日間	3月21日 (水祝) 現地集合/3月25日 (日) 現地解散
◆現地集合解散プランB (航空券・空港送迎なし)	4日間	3月21日 (水祝) 現地集合/3月24日 (土) 現地解散
◆研修プログラム参加のみ (航空券・滞在先自己手配)	3日間	3月22日 (木) 現地集合/2018年3月24日 (土) 現地解散

オンライン教室 種類も数も増えました!! 大阪本校も楽しくきっちりと!!



1月より新学期が始まりました。大阪本校は通常授業とオンライン授業でにぎやかです。特に水曜日はずっとオンライン教室があって活気にあふれています。ミシに来て授業を受ける、家でオンラインで受けると学習の幅が広がりました。

※オンライン教室初回特別割引と、入会金無料キャンペーンは2018年3月31日までで終了させていただきます。ご了承ください。



東京校 快調にスタート! himeさんのリアル学習トーク 楽しかったです!!



心機一転、新しい教室で学習も進みますね。今後はもっと授業を増やしていく予定です。himeさんの勉強法はとても参考になりました。交流会ではhimeさんや皆さんと楽しく、有意義なお話をたくさんお聞きできました。

東京校のピンクの椅子、大阪でも話題になっています!

東京新校：東京都中央区日本橋 3-6-10 くりはらビル5階B

※地図はHPをご覧ください。



下関発音変化マスター&発音クリニック 皆さんの熱心さで楽しさも倍増!



盛りだくさんの授業でしたが、発音変化の仕組みが分かり、今後の音読にも力が入りそうです。楽しかったですね。次はどこにお邪魔しようかな? 全国の皆さん、呼んでくださいね! どこにでも行きますよ~!!

多読の会 東峰直子さんの活動報告 メアリの会 伊藤先生のパワ中模擬授業



多読の会愛知を主宰している東峰直子さんのオンライン報告でした。200冊もの絵本を持ち歩いていることなど、熱意と行動力の素晴らしさに感銘を受けました。ミシ蔵書もせっかたくさんあるのでぜひご活用くださいね。



伊藤先生の授業はグイグイ活動しつつ音読も文法もきっちり学習する好感の持てる授業でした。たくさんの方にご参加いただき、楽しく有効な学習方法について話し合いました。より良い授業を目指すために大切な学習会となりました。



ミレに集う人々



みなさんのご投稿お待ちしております！

★今月のピカイチ

都道府県 東京都 ペンネーム あこりん
 カリトピ講座、5回目を提出し、前半が終了しました。本日は添削して頂いた課題をもじり読み返して復習してから次の回の課題に取り組む予定です。まあいいですが、このまでに情いはいで、できていません……。後半は少しでも復習したいです。

地元の通訳ボランティアの研究。英語のボランティアの人たちも数字に弱いのが多いらしく、「通訳時に車のナンバープレートを見て、車読してみよう」という方法を教わり、さっそく韓国語をやろうとげん。通訳路がホワイトでブランクアイスバーン。転びそうに。やめよう。いや、いや、いや。

都道府県 福岡 ペンネーム うじやうssi
 春になったらやります。春ご待ちまいます(笑)

都道府県 AITA ペンネーム 手本茶
 いつもまじまじと手本が写るのですが、通信講座はドリル式で一気に集中して取組むのが好きです。また、手本の書き方がよくて、下書き音声もメールでやり取りできています。本当にありがとうございます。



★今月のピカイチ

都道府県 宮城 ペンネーム 夢正
 TV番組 人生극장。その中で、사랑아비지の話にいいこと。
 “인생은 속도가 아니라 방향이다.”
 今から、座右の銘にします。

都道府県 埼玉 ペンネーム 거북이
 「3,4級合格のためのTOPIK II 作成対策講座」や、この3回提出です。自分の時間が取れず、お父さんの健康に10~15分取り組めればいいかなと悩んでいました。でも、17日18日でも前進あるのみとがんばっています。

都道府県 石川 ペンネーム SIN
 お世話になっております。
 初級ⅡからⅢに上がって難しく感じることもたくさんあり、覚えることもたくさんあるかと思いましたが、少しずつでもステップアップできるようにがんばりますので、ごめんなさいとごめんなさいとおかいます。いつも丁寧な対応と添削ありがとうございます。とても感謝しています。

★今月のピカイチ

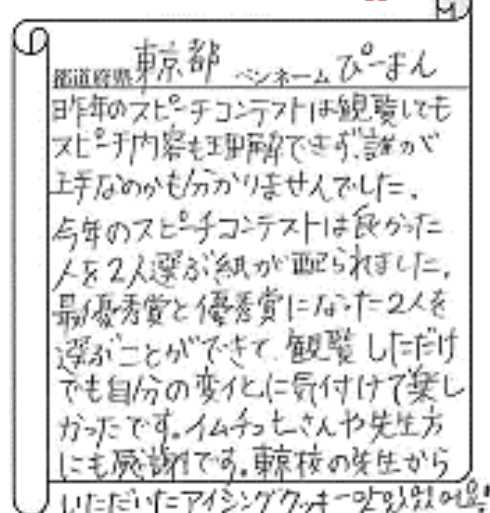
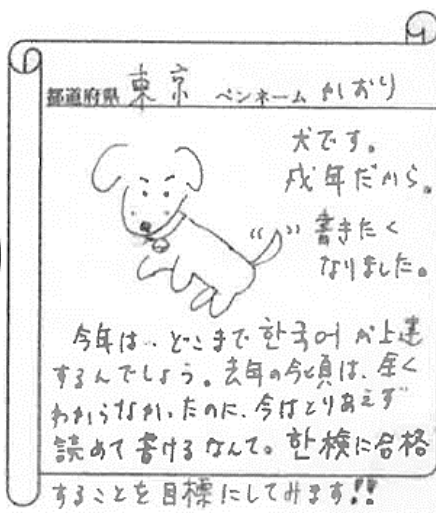
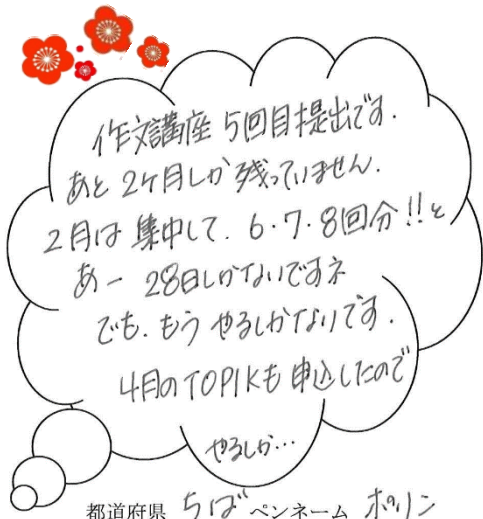
都道府県 北海道 ペンネーム ちい
 新中級パワーアップ講座の通信全30回提出終了しました。自分の弱点や発音する時のクセなども丁寧に指導してくださった先生方に感謝です。ありがとうございます。これからも宜しくお願いします。

今日は仕事が1日休みなので奈良の生駒市へ向かっています。行く道中、溜まりに溜まってしまったミレマガを書き写そうとノートも持参しましたが、うとうとうと...。
 <3 電車の中で韓国語を読もう>を書き写そうとしたら、まさに今の私の状況でした... (◇;) 隙間時間の積み重ねが大事、そして電車の中という限られた時間内の韓国語学習。寝てる場合じゃない!と喝を入れられた感じです。帰りの電車でも隙間時間勉強してみます!
 MN

★ 새해 복 많이 받으세요 ★
 オンライン会話レッスン、申し込ました。とても楽しみです。
 2018年も充実の1年にしよう頑張ります!!

都道府県 神奈川 ペンネーム とろろかん

オンラインで松本先生の中級会話を1月から受講しています。一言で言うと楽しいです。発音やイントネーションを詳しく教えて下さるのはもちろん、文法を習った後に単語を入れ替えて問題を出してくれるんです。返答の瞬発力がつくと文法の定着につながるのに入っています。例文をつくる宿題も自分ならこう使うかなとか考える練習になります。韓国語の文章を自分で考えるようになってきているのでこれからはもっと自然な表現が出来るように頑張ります。MT



事務局から

■ミレ多読の会 興味のある韓国語の書籍を読んで語彙・表現を豊かにしましょう。書籍の貸し出しも可♪

第30回 2018年2月25日(日) 17:30~19:00 ※定員12名とさせていただきます。

第31回 2018年3月11日(日) 17:30~19:00 参加費無料!

■メアリの会 韓国語講師の学習会

2018年4月29日(日) 17:30~ ※2月はハンセミと合同です。

■ハンガンネットセミナー&ハンガンネット懇親会

2月11日(日) 13:00~ 大阪駅前第4ビルB1F 展示会場

韓国語教師のための学習会。どなたでもご参加いただけます。セミナーのみ有料。

■会話サロン ワンコインで45分間の自由会話! ※ミレ会員のみ

スタッフと45分間韓国語会話を楽しんでください。参加費:500円(必ずお電話で事前にご予約ください。)

■有料版・無料版ミレマガ 毎朝8時に配信中。習慣化の最強アイテム!!

TOPIKを受験される方に

3・4級合格のための TOPIK II 作文対策講座 全10回

初めて TOPIK 作文を書く方のためにタイプ1, 2に特化! 作文基礎力を付けます。

書けない人のための TOPIK 作文講座 提出10回/期限6ヶ月

前田本とHOT本のおいしいとこ取り! 毎回タイプ1・2・3すべてあり。

絶対に書けるようになります!

はじめての TOPIK II 講座 TOPIK 3, 4級を狙うあなたへ。

TOPIK の試験問題に慣れて、次の試験で合格をつかもう!

前単ドリル

毎日のメールで単語習得!
前田式 韓国語単語整理術
2,160円
(ミレマガ会員 1,080円)

スマ韓 変則活用徹底ドリル

5分動画 30回 5400円
12月1日より配信開始!
不得意分野を得意分野に♪シン
プルに考え、代表例で覚えます

ミレショップ

講座の申し込み、単発の音読・発音クリニックなど申し込み可能です。カード決済可能です。
各講座の内容も見やすくなりました。http://www.emire.jp/

書籍の購入やミレのドリル・下敷き

ミレマガ1000号記念対訳集『ミレへ至る道』540円 『上級演習ノート』学習エッセイ対訳集 MP3 CD-ROM付 2,160円

変則活用ドリル 添削あり 3,240円 添削なし 540円 前中短作ドリル メール音声送信 1,620円 USB音声送信 2,120円

前単ドリル① 540円 前単ドリル③ 648円 ミレオリジナル格言クリアファイル 216円/枚

漢字語・外来語編 擬声語・擬態語・聞き取りにくい単語編 全4色(ローズ、イエロー、グリーン、ライトブルー)

前単ドリル② 540円 ミレオリジナル下敷 324円 口腔図で発音変化もOK

ことわざ・慣用句編 発音変化・変則活用・数詞も眺めてバッチリ♪ ミレふせん 赤・青 各324円

教材作成 事務	坂本桃恵 伊藤啓 原田慶子 竹多章子 前田真彦	添削 指導	山田奈菜子 林和子 徐東華 三宅香代子 尹明淳 奇炫珠 堤瑞枝 松本百世 白珍叔 野澤みさを 李昇姫 李河恩 池玉姫 飯田華子 中村あずさ 金銀兒 李性林 相場友了 森石紗嵐
------------	-------------------------------	----------	---



〒530-0001 大阪市北区梅田 1-11-4(大阪駅前第4ビル)6階 5-1 TEL:06-6344-8996(ハルゲンカム、明るい夢) FAX: 06-6344-8997
http://mire-k.jp/ http://www.facebook.com/mirekankokugo E-mail:info@mire-k.jp 第97号は2018年3月1日発行予定です。